2 0. JUIN 1961

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

Overgezonden. Coordinatie (2)

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e juni 1961 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "waarbij verlengd worden tot op 31 december 1962 :

1° artikel 2 der wet van 29 mei 1948 houdende bijzondere bepalingen tot aanmoediging van het privaat initiatief bij het oprichten van volkswoningen en het kopen van kleine landeigendommen, gewijzigd bij de wet van 27 juni 1956;

2° artikel 5 der wet van 15 april 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting, gewijzigd bij de wet van 27 juni 1956",

heeft de 9e juni 1961 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 3 juin 1961, d'une demande d'avis sur un projet de loi "prorogeant jusqu'au 31 décembre 1962 :

1° l'article 2 de la loi du 29 mai 1948 portant des dispositions pécuniaires en vue d'encourager l'initiative privée à la construction d'habitations sociales et à l'acquisition de petites propriétés terriennes, modifiée par la loi du 27 juin 1956;

2° l'article 5 de la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds national du logement, modifiée par la loi du 27 juin 1956",

a donné le 9 juin 1961 l'avis suivant :

Dit ontwerp van wet brengt wijzigingen aan in twee wetten :

1° de wet van 29 mei 1948 houdende bijzondere bepalingen tot aanmoediging van het privaat initiatief bij het oprichten van volkswoningen en het kopen van kleine landeigendommen ;

2° de wet van 15 april 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de huisvesting.

Deze beide wetten werden op hun beurt gewijzigd bij de wet van 27 juni 1956 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de huisvesting (artikelen 16 en 17).

De bepaling waarbij de Staat werd gemachtigd premies toe te kennen voor het oprichten en het aankopen van volkswoningen, is echter op 31 december 1960 verstreken (artikel 2 van de wet van 29 mei 1948, gewijzigd bij artikel 16 van de wet van 27 juni 1956).

De bepaling op grond waarvan de Staat gehouden is in te tekenen op leningen van de Nationale Maatschappij voor de huisvesting en van de Nationale Maatschappij voor de kleine landeigendom, heeft eveneens sinds 31 december 1960 geen uitwerking meer (artikel 5 van de wet van 15 april 1949, gewijzigd bij artikel 17 van de wet van 27 juni 1956).

.../...

Het ontwerp van wet van "Wetboek van sociale huisvesting", dat op 18 januari 1961 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd ingediend (Kamer, 1960-1961, nr 694), heeft in zijn artikelen 100 en volgende en in artikel 131 bovenbedoelde bepalingen overgenomen.

Ten gevolge van de ontbinding van de Kamers is bedoeld ontwerp van wet echter vervallen.

Vandaar de noodzakelijkheid van het huidige ontwerp van wet.

\+

\+ +

Het opschrift ware juister en eenvoudiger als volgt gesteld :

"Ontwerp van wet tot verlenging van de termijnen, gesteld bij de wet van 29 mei 1948 houdende bijzondere bepalingen tot aanmoediging van het privaat initiatief bij het oprichting van volkswoningen en het kopen van kleine landeigendommen en bij de wet van 15 april 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de huisvesting".

.../...

Verder wordt voor de artikelen 1 en 2 de volgende lezing aanbevolen :

"Artikel 1.-

In artikel 2, derde lid, van de wet van 29 mei 1948 houdende bijzondere bepalingen tot aanmoediging van het privaat initiatief bij het oprichten van volkswoningen en het kopen van kleine landeigendommen, gewijzigd bij de wet van 27 juni 1956, wordt "1960" vervangen door "1962".

Artikel 2.-

In artikel 5, eerste lid, van de wet van 15 april 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de huisvesting, gewijzigd bij de wet van 27 juni 1956, wordt "1960" vervangen door "1962".

Indien het ontwerp van wet van "Wetboek van sociale huisvesting" van zijn verval wordt ontheven, zal men artikel 131 van gezegd wetboek moeten wijzigen, ingeval het huidige ontwerp van wet ondertussen door de Wetgevende Kamers mocht bekrachtigd zijn .

Le présent projet de loi a pour objet de modifier :

1° la loi du 29 mai 1948 portant des dispositions particulières en vue d'encourager l'initiative privée à la construction d'habitations sociales et à l'acquisition de pétites propriétés terriennes;

2° la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds national du logement.

Ces lois ont déjà été modifiées par la loi du 27 juin 1956 modifiant et complétant la législation relative au logement (articles 16 et 17).

Cependant, la disposition qui autorise l'Etat à octroyer des primes à la construction et à l'achat d'habitations sociales (article 2 de la loi du 29 mai 1948, modifié par l'article 16 de la loi du 27 juin 1956), de même que celle qui prévoit pour l'Etat l'obligation de souscrire aux emprunts de la Société nationale du logement et de la Société nationale de la petite propriété terrienne (article 5 de la loi du 15 avril 1949, modifié par l'article 17 de la loi du 27 juin 1956),ont cessé de produire leurs effets le 31 décembre 1960.

Le projet de loi établissant un Code du logement social, déposé sur le bureau de la Chambre des Représentants le 18 janvier 1961 (Chambre 1960-1961, n°694), avait, il est vrai, repris ces dispositions sous les articles 100 et suivants et 131, mais ce projet est devenu caduc par suite de la dissolution des Chambres législatives. D'où la nécessité du présent projet de loi.

+

\+ +

L'intitulé du projet gagnerait à la fois en précision et en concision s'il était rédigé comme suit :

"Projet de loi prorogeant les délais fixés par la loi du 29 mai 1948 portant des dispositions particulières en vue d'encourager l'initiative privée à la construction d'habitations sociales et à l'acquisition de petites propriétés terriennes et par la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds national du logement".

En outre, le texte ci-après est proposé pour les articles 1er et 2 :

"Article 1er.-

A l'article 2, alinéa 3, de la loi du 29 mai 1948 portant des dispositions particulières en vue d'encourager l'initiative privée à la construction d'habitations sociales et à l'acquisition de petites propriétés terriennes, modifié par la loi du 27 juin 1956, le millésime "1960" est remplacé par le millésime "1962".

Article 2.-

A l'article 5, alinéa 1er, de la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds national du logement, modifié par la loi du 27 juin 1956, le millésime "1960" est remplacé par le millésime "1962".

Enfin, dans l'éventualité où le projet de loi établissant un "Code du logement social" viendrait à être relevé de la déchéance et où le présent projet aurait entretemps été adopté par les Chambres législatives, une adaptation de l'article 131 de ce Code s'imposerait.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F. DUCHENE, F. VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.